

# MINISTERIALBLATT

FÜR DAS LAND NORDRHEIN-WESTFALEN

34. Jahrgang	Ausgegeben zu Düsseldorf am 22. Juli 1981	Nummer 65
--------------	---	-----------

## Inhalt

### II.

Veröffentlichungen, die nicht in die Sammlung des bereinigten Ministerialblattes für das Land Nordrhein-Westfalen (SMBL. NW.) aufgenommen werden.

Datum		Seite
	<b>Minister für Arbeit, Gesundheit und Soziales</b>	
11. 6. 1981	Mitt. - Aufstellung über die vom Minister für Arbeit, Gesundheit und Soziales des Landes Nordrhein-Westfalen seit dem 1. 5. 1981 registrierten Tarifvereinbarungen nach dem Stand vom 31. 5. 1981 . . . . .	1420
	<b>Minister für Landes- und Stadtentwicklung</b>	
2. 7. 1981	Bek. - Jahresabschluß der Wohnungsbauförderungsanstalt des Landes Nordrhein-Westfalen für das Geschäftsjahr 1980; Jahresbilanz zum 31. Dezember 1980 . . . . .	1416
	<b>Justizminister</b>	
30. 6. 1981	Bek. - Anschrift des Verwaltungsgerichts Köln . . . . .	1429
	Stellenausschreibung für das Oberverwaltungsgericht für das Land Nordrhein-Westfalen . . . . .	1429
	<b>Hinweise</b>	
	Inhalt des Gesetz- und Verordnungsblattes für das Land Nordrhein-Westfalen	
	Nr. 33 v. 6. 7. 1981 . . . . .	1430
	Nr. 34 v. 10. 7. 1981 . . . . .	1430

## Jahresbilanz zum 31. Dezember 1980

II.

Wohnungsbauförderungsanstalt  
des Landes Nordrhein-Westfalen

Aktivseite

	DM	DM	31.12.1979 TDM
<b>1. Ausleihungen mit vereinbarter Laufzeit von vier Jahren oder länger</b>			
a) Hypotheken	22.635.015,374,24		
b) Kommunaldarlehen	652.275.348,91		
c) sonstige	92.145.151,67	23.459.436.874,82	22.011.67
darunter:			
an Kreditinstitute	97.340.113,81 DM		
<b>2. Anleihen, Schuldbuchforderungen, Schatzanweisungen und Schatzwechsel des Bundes und der Länder</b>			
darunter:			
mit einer Laufzeit von mehr als vier Jahren	-,-- DM	-,--	-
<b>3. Wertpapiere, soweit sie nicht unter anderen Posten auszuweisen sind</b>			
a) von Kreditinstituten	22.339.512,--		
b) sonstige	-,--	22.339.512,--	22.616
darunter:			
mit einer Laufzeit von mehr als vier Jahren	22.038.790,-- DM		
<b>4. Kassenbestand, Bundesbank- und Postscheckguthaben</b>		592.832,31	563
<b>5. Schecks, Wechsel, fällige Schuldverschreibungen, Zins- und Dividendenscheine sowie zum Einzug erhaltene Papiere</b>		98.792,64	233
<b>6. Täglich fällige Forderungen und solche mit vereinbarter Laufzeit oder Kündigungsfrist von weniger als vier Jahren</b>			
a) an Kreditinstitute	20.401.445,43		
b) sonstige	167.933.858,88	183.385.304,36	169.713
<b>7. Zinsen für Ausleihungen mit vereinbarter Laufzeit von vier Jahren oder länger</b>			
a) anteilige Zinsen	26.640,55		
b) nach dem 31. Oktober 1980 und am 2. Januar 1981 fällige Zinsen	16.538.359,73		
c) rückständige Zinsen	253.934,57	16.813.934,85	16.450
<b>8. Durchlaufende Kredite (nur Treuhandgeschäfte)</b>		2.481.834.751,--	2.238.942
<b>9. Grundstücke und Gebäude</b>		57.331.163,--	75.240
darunter:			
im Hypothekengeschäft übernommen	55.952.654,-- DM		
<b>10. Betriebs- und Geschäftsausstattung</b>		625.154,--	656
<b>11. Sonstige Vermögensgegenstände</b>		6.548.122,72	2.381
<b>12. Rechnungsabgrenzungsposten</b>		65.969,21	28
<b>Summe der Aktiven</b>		26.234.077.411,11	24.538.574
<b>13. In den Aktiven und in den Rückgriffsforderungen aus den unter der Passivseite vermerkten Verbindlichkeiten sind enthalten:</b>			
Forderungen aus unter § 15 Abs. 1, Nr. 1, 3 bis 6, Abs. 2 des Gesetzes über das Kreditwesen fallenden Krediten		15.015.473,89	11.418

[illegible]

<b>13. Verbindlichkeiten aus Bürgschaften, Wechsel- und Scheckbürgschaften sowie aus Gewährleistungsverträgen</b>		
a) Verbindlichkeiten aus Bürgschaften	2.389.496.513,49	2.556.991
b) Verbindlichkeiten aus Gewährleistungsverträgen gemäß den Annuitätshilfebestimmungen	2.296.372.745,29	2.941.547
<b>14. Verpflichtungen aus bewilligten Aufwendungsbeihilfen, Annuitätshilfeszuschüssen und sonstigen Zuschüssen</b>	2.600.980.432,65	2.923.795
<b>15. Verbindlichkeiten aus noch nicht erloschener Schuldhafte gemäß § 416 BGB</b>	21.782.041,04	15.257

\*) Belastet mit Haftung gemäß § 18 WobauföördG und Verpflichtungen gemäß Vertrag Land Nordrhein-Westfalen/WFA vom 3. Oktober 1960 in Höhe von 5.293.643,24/23

**Gewinn- und Verlustrechnung**

für die Zeit vom 1. Januar bis 31. Dezember 19 80

**Aufwendungen**

	DM	DM	1979 TDM
<b>1. Zinsen für Verbindlichkeiten mit einer vereinbarten Laufzeit oder Kündigungsfrist von vier Jahren oder länger</b>		263.895.194,04	292.845
<b>2. Andere Zinsen und zinsähnliche Aufwendungen</b>		--	4.236
<b>3. Einmalige Aufwendungen im Emissions- und Darlehensgeschäft</b>		--	-
<b>4. Abschreibungen und Wertberichtigungen auf Forderungen und Wertpapiere sowie Zuführungen zu Rückstellungen im Kreditgeschäft</b>		92.090.352,57	80.538
<b>5. Gehälter und Löhne.</b>		10.441.162,88	10.037
<b>6. Soziale Abgaben</b>		1.263.788,47	1.220
<b>7. Aufwendungen für Altersversorgung und Unterstützung</b>		1.037.316,82	900
<b>8. Sachaufwand für das Bankgeschäft</b>		2.873.425,21	2.639
<b>9. Verwaltungskosten an Dritte</b>		66.822.881,97	65.035
<b>10. Abschreibungen und Wertberichtigungen auf Grundstücke und Gebäude sowie auf Betriebs- und Geschäftsausstattung</b>		1.324.216,05	2.232
<b>11. Steuern</b>			
a) vom Einkommen, vom Ertrag und vom Vermögen	61.222,14		
b) sonstige	4.034,06	65.256,20	62
<b>12. Zuführung der Zinsen von öffentlichen Baudarlehen an das Landeswohnungsbauvermögen</b>		179.696.645,91	202.815
<b>13. Sonstige Aufwendungen</b>		2.842.430,45	3.686
<b>14. Jahresüberschuß</b>		4.000.000,--	4.000
<b>Summe</b>		626.352.670,57	670.896

**15. Gezahlte Zuschüsse**

a) aus dem Landeswohnungsbauvermögen	561.347.729,91	585.927
b) aus dem Landesvermögen	1.233.925.627,56	1.029.094

**1. Jahresüberschuß**

4.000.000,-- 4.000

**2. Entnahmen aus offenen Rücklagen**

- a) aus der gesetzlichen oder satzungsmäßigen Rücklage  
b) aus anderen Rücklagen

-- --

**3. Bilanzgewinn**

4.000.000,-- 4.000

Erträge

	DM	DM	1979 TDM
<b>1. Zinsen aus</b>			
a) Hypotheken	272.578.338,14		
b) Kommunaldarlehen	7.089.885,43		
c) sonstigen Ausleihungen	460.163,56	280.128.327,13	285.172
<b>2. Zinserstattung durch das Land Nordrhein-Westfalen</b>		261.094.000,--	293.647
<b>3. Andere Zinsen und zinsähnliche Erträge</b>		15.061.003,92	15.479
<b>4. Einmalige Erträge aus dem Emissions- und Darlehnsgechäft</b>		10.463.095,96	13.756
<b>5. Bürgschaftsgebühren</b>			
a) laufende Bürgschaftsgebühren	2.609.146,71		
b) einmalige Bürgschaftsgebühren	222.156,90	2.831.303,61	3.228
<b>6. Andere Erträge einschließlich der Erträge aus der Auflösung von Rückstellungen im Kreditgeschäft</b>		55.337.446,76	58.956
<b>7. Erträge aus der Auflösung von Rückstellungen, soweit sie nicht unter 6 auszuweisen sind</b>		437.433,19	658
	Summe	626.352.670,57	670.896

Düsseldorf,  
den 31. März 1981

Wohnungsbauförderungsanstalt des Landes Nordrhein-Westfalen

Der Vorstand

*Heinrich* *V. Minippen* *Wimmer*

Die Buchführung, der Jahresabschluß und der Geschäftsbericht entsprechen nach unserer pflichtmäßigen Prüfung Gesetz und Anstaltsordnung.

Düsseldorf,  
den 12. Mai 1981

Aktiengesellschaft für Wirtschaftsprüfung  
Deutsche Baurevision  
Wirtschaftsprüfungsgesellschaft

*[Signature]*  
Wirtschaftsprüfer

*ppa Ulee*  
Wirtschaftsprüfer

**Minister für Arbeit, Gesundheit und Soziales**

**Aufstellung**  
**über die vom Minister für Arbeit, Gesundheit und Soziales des Landes Nordrhein-Westfalen**  
**seit dem 1. 5. 1981 registrierten Tarifvereinbarungen nach dem Stand vom 31. 5. 1981**

Mitt. des Ministers für Arbeit, Gesundheit und Soziales v. 11. 6. 1981 – LS 7222 –

Lfd. Nr.	Bezeichnung der Vereinbarung	In Kraft gesetzt:	Tar.- Reg.-Nr.
<b>Gewerbegruppe III (Bergbau)</b>			
50397	Tarifvertrag über die Neuregelung der Löhne für Arbeiter im Aachener Steinkohlenbergbau vom 6. 5. 1981	1. 5. 1981	1977/117
50398	Tarifvertrag über die Vergütungen für Auszubildende und Jungbergleute wie vor	1. 5. 1981	1977/118
50399	Tarifvertrag vom 6. 5. 1981 zur Änderung des § 91 des Manteltarifvertrages für Arbeiter des Aachener Steinkohlenbergbaus vom 18. 7. 1973	1. 7. 1981	1977/119
50400	Protokollarische Erklärung vom 6. 5. 1981 zu § 31 a des Manteltarifvertrages für Arbeiter im Aachener Steinkohlenbergbau vom 18. 7. 1973	1. 7. 1981	1977/114
50401	Protokollarische Erklärung zur Verdienstsicherung für aus Arbeitsschutzgründen verlegte Arbeitnehmer im Aachener Steinkohlenbergbau vom 6. 5. 1981	1. 7. 1981	1977/115
50402	Tarifvertrag über die Neuregelung der Gehälter für Angestellte im Aachener Steinkohlenbergbau vom 6. 5. 1981 (abgeschlossen mit der I. G. Bergbau und Energie)	1. 5. 1981	4402/99
50403	Tarifvertrag wie vor, abgeschlossen mit der DAG	1. 5. 1981	4402/100
50404	Tarifvertrag über die Vergütungen für Auszubildende in Angestellten-Ausbildungsberufen im Aachener Steinkohlenbergbau vom 6. 5. 1981 (abgeschlossen mit der DAG)	1. 5. 1981	4402/101
50405	Tarifvertrag vom 6. 5. 1981 zur Neufassung des § 32 des Manteltarifvertrages für Angestellte im Aachener Steinkohlenbergbau vom 18. 7. 1973 (abgeschlossen mit der I. G. Bergbau und Energie)	1. 7. 1981	4402/102
50406	Tarifvertrag wie vor, abgeschlossen mit der DAG	1. 7. 1981	4402/103
50407	Tarifvertrag vom 6. 5. 1981 zur Änderung des § 41 des Manteltarifvertrages für Angestellte des Aachener Steinkohlenbergbaus vom 18. 7. 1973 (abgeschlossen mit der I. G. Bergbau und Energie)	1. 7. 1981	4402/104
50408	Tarifvertrag wie vor, abgeschlossen mit der DAG	1. 7. 1981	4402/105
50409	Grundsatzvereinbarung über die Neuordnung der Gehaltsstrukturen für technische Betriebsangestellte unter Tage im Aachener Steinkohlenbergbau vom 6. 5. 1981 (abgeschlossen mit der I. G. Bergbau und Energie)	1. 10. 1981	4402/106
50410	Vereinbarung wie vor, abgeschlossen mit der DAG	1. 10. 1981	4402/107
50411	Vereinbarung über eine Übergangsregelung zur Einführung einer variablen Leistungszulage für technische Angestellte unter Tage im Aachener Steinkohlenbergbau mit protokollarischer Erklärung vom 6. 5. 1981 (abgeschlossen mit der I. G. Bergbau und Energie)	1. 10. 1981	4402/108
50412	Vereinbarung wie vor, abgeschlossen mit der DAG	1. 10. 1981	4402/109
50413	Protokollarische Erklärung vom 6. 5. 1981 zu § 26 a des Manteltarifvertrages für Angestellte im Aachener Steinkohlenbergbau vom 18. 7. 1973 (abgeschlossen mit der I. G. Bergbau und Energie)	1. 7. 1981	4402/110
50414	Erklärung wie vor, abgeschlossen mit der DAG	1. 7. 1981	4402/111
<b>Gewerbegruppe IV (Steine und Erden)</b>			
50415	Lohntarifvertrag für Arbeiter der Kalksandsteinindustrie im Bundesgebiet und in West-Berlin vom 29. 4. 1981	1. 5. 1981	5045/15
50416	Gehaltstarifvertrag für Angestellte, Meister und Auszubildende der Kalksandsteinindustrie im Bundesgebiet und in West-Berlin vom 29. 4. 1981	1. 5. 1981	5056/11

Lfd. Nr.	Bezeichnung der Vereinbarung	In Kraft gesetzt:	Tar.-Reg.-Nr.
50417	Tarifvertrag über die Erhöhung der Löhne und Gehälter für alle Arbeitnehmer der Firma EBM-Isolierglas GmbH, Greven, vom 5. 5. 1981	1. 5. 1981	5094/11
50418	Lohntarifvertrag für Arbeiter und Auszubildende der Naturstein- und Naturwerksteinindustrie in Nordrhein-Westfalen vom 28. 4. 1981	1. 4. 1981	5390/14
50419	Gehaltstarifvertrag für Angestellte, Meister und Auszubildende	1. 4. 1981	5390/15
50420	Manteltarifvertrag für alle Arbeitnehmer und Auszubildenden der Firma Vestische Glashütte GmbH, Recklinghausen, vom 2. 4. 1981	1. 4. 1981	5454
50421	Lohn- und Gehaltstarifvertrag wie vor	1. 4. 1981	5454/1
50422	Tarifvertrag über einen Gehaltsgruppenplan für Angestellte und Meister wie vor	1. 4. 1981	5454/2
50423	Tarifvertrag über Urlaub und Urlaubsgeld wie vor	1. 4. 1981	5454/3
50424	Tarifvertrag über Weihnachtsgeld wie vor	1. 4. 1981	5454/4
<b>Gewerbegruppe V-X (Eisen-, Metall- und Elektroindustrie)</b>			
50425	Gehaltstarifvertrag für Angestellte der Werke Essen, Rhaderfehn, Duderstadt und der Verkaufsbüros der Firma Opti-Werk GmbH & Co, Essen, vom 29. 4. 1981	1. 2. 1981	4733/13
50426	Tarifvertrag über Löhne und Gehälter für alle Arbeitnehmer der Firma Wiesenthal KG, Castrop-Rauxel, vom 29. 4. 1981	1. 4. 1981	5200/200
50427	Lohnabkommen für Arbeiter der Firma Kreuzer-Werk GmbH, Bonn, vom 13. 5. 1981	1. 2. 1981	5200/201
50428	Gehaltsabkommen für Angestellte und Meister wie vor	1. 2. 1981	5200/202
50429	Lohnabkommen für Arbeiter aller Betriebe und Niederlassungen der Firma William Prym KG, Stolberg, vom 18. 5. 1981	1. 2. 1981	5207/26
50430	Gehaltsabkommen für Angestellte und Meister wie vor	1. 2. 1981	5207/27
50431	Abkommen über die Vergütungen für alle Auszubildenden wie vor	1. 2. 1981	5207/28
50432	Lohntarifvertrag für Arbeiter der Werke Essen, Rhaderfehn, Duderstadt und der Verkaufsbüros der Firma Opti-Werk GmbH & Co, Essen, vom 29. 4. 1981	1. 2. 1981	5247/23
50433	Tarifvertrag über die Vergütungen für Auszubildende wie vor	1. 2. 1981	5247/24
50434	Abkommen über die Vergütungen für Arbeiter und Angestellte im Graveur-, Galvaniseur- und Gürtlerhandwerk sowie in verwandten Berufen im Bundesgebiet und in West-Berlin mit Anhang über Vergütungen für Auszubildende vom 17. 3. 1981	1. 2. 1981	5344/10
50435	Tarifvertrag für alle Arbeitnehmer der Firma Kruk GmbH & Co, Essen, - Geltung des Manteltarifvertrages und weiterer Tarifverträge der Eisen-, Metall- und Elektroindustrie - vom 26. 2. 1981	1. 1. 1981	5430/6
50436	Tarifvertrag über Löhne, Gehälter und Vergütungen sowie über die Geltung der Tarifverträge für die Eisen-, Metall- und Elektroindustrie für alle Arbeitnehmer und Auszubildenden der Firma Winkelhoff & Pannhoff GmbH, Ahlen, vom 5. 5. 1981	1. 2. 1981	5430/5
<b>Gewerbegruppe XI (Chemische Industrie)</b>			
50437	Tarifvertrag über die Löhne, Gehälter und Vergütungen sowie über die Geltung der Tarifverträge der chemischen Industrie für alle Arbeitnehmer der Firma LIQUIPACK GmbH, Züllich, vom 19. 3. 1981	1. 3. 1981	5060/269
<b>Gewerbegruppe XII (Textilindustrie)</b>			
50438	Gehaltstarifvertrag für Angestellte und Meister der Bonner Fahnenfabrik GmbH, Bonn, vom 21. 5. 1981	1. 5. 1981	4277/48
50439	Tarifvertrag über Jahressonderzahlungen wie vor	1. 5. 1981	4277/49
50440	Lohntarifvertrag für Arbeiter der Bonner Fahnenfabrik GmbH, Bonn, vom 21. 5. 1981	1. 5. 1981	5387/7

Lfd. Nr.	Bezeichnung der Vereinbarung	In Kraft gesetzt:	Tar.-Reg.-Nr.
50441	Tarifvertrag über Jahressonderzahlungen für Arbeiter und Auszubildende wie vor .....	1. 5. 1981	5387/8
50442	Tarifvertrag über die Vergütungen für alle Auszubildenden wie vor .....	1. 5. 1981	5387/9
<b>Gewerbegruppe XIII (Papierindustrie)</b>			
50443	Lohntarifvertrag für Arbeiter der Papier, Pappe und Kunststoffe verarbeitenden Industrie in den Regierungsbezirken Düsseldorf und Köln vom 5. 5. 1981 .....	1. 2. 1981	4690/52
50444	Gehaltstarifvertrag für Angestellte, Meister und Auszubildende der Papier, Pappe und Kunststoffe verarbeitenden Industrie von Düren, Jülich, Euskirchen und Umgebung vom 5. 5. 1981 .....	1. 3. 1981	5034/10
50445	Gehaltstarifvertrag für Angestellte, Meister und Auszubildende der Papier, Pappe und Kunststoffe verarbeitenden Industrie in den Regierungsbezirken Düsseldorf und Köln vom 5. 5. 1981 .....	1. 2. 1981	5185/8
<b>Gewerbegruppe XIV (Vervielfältigungsgewerbe)</b>			
50446	Manteltarifvertrag für Angestellte und Auszubildende der fotomaterialverarbeitenden Betriebe im Bundesgebiet und in West-Berlin vom 18. 7. 1978 (abgeschlossen mit der DAG) .....	1. 1. 1981	5330/18
<b>Gewerbegruppe XIX (Nahrungs- und Genußmittelindustrie)</b>			
50447	Tarifvertrag über die Arbeitsbedingungen für unbefristet beschäftigte Verkaufsfahrer der Firma VORLO Heimdienst im Bundesgebiet vom 17. 3. 1981 .....	1. 3. 1981	4327/9
50448	Lohntarifvertrag für Betriebs- und Heimarbeiter der Zigarrenindustrie im Bundesgebiet und in West-Berlin vom 2. 4. 1981 .....	1. 4. 1981	4492/32
50449	Gehaltstarifvertrag für Werkmeister der Zigarrenindustrie im Bundesgebiet und in West-Berlin vom 2. 4. 1981 .....	1. 3. 1981	4493/29
50450	Lohn- und Gehaltstarifvertrag für alle Arbeitnehmer und Auszubildenden der Brot- und Backwarenindustrie in Nordrhein-Westfalen mit Protokollnotiz vom 14. 4. 1981 .....	1. 4. 1981	5033/21
50451	Änderungsvertrag vom 14. 4. 1981 zum Manteltarifvertrag für alle Arbeitnehmer der Brot- und Backwarenindustrie in Nordrhein-Westfalen in der Fassung vom 4. 6. 1980 .....	1. 1. 1981	5033/22
50452	Manteltarifvertrag für alle Beschäftigten der Firma Markt- und Kühlhallen AG im Bundesgebiet und in West-Berlin in der Neufassung vom 8. 1. 1981 .....	1. 1. 1981	5073/19
50453	Gehaltstarifvertrag für Angestellte, Meister und Auszubildende der Milch-, Käse- und Schmelzkäseindustrie in Bremen, Hamburg, Hessen, Niedersachsen, Nordrhein-Westfalen, Rheinland-Pfalz und Schleswig-Holstein vom 3. 3. 1981 (abgeschlossen mit der Gewerkschaft Nahrung-Genuß-Gaststätten) .....	1. 1. 1981	5074/27
50454	Lohntarifvertrag für Arbeiter der Rauch- und Schnupftabakindustrie im Bundesgebiet und in West-Berlin vom 3. 4. 1981 .....	1. 4. 1981	5139/11
50455	Tarifvertrag über vermögenswirksame Leistungen für Arbeiter und Auszubildende wie vor .....	1. 4. 1981	5139/12
50456	Einheitlicher Bundesrahmentarifvertrag für alle Arbeitnehmer der Brauwirtschaft im Bundesgebiet und in West-Berlin vom 19. 2. 1981 .....	1. 1. 1981	5140/61
50457	Arbeitsentgelttarifvertrag und Regelung der Ausbildungsvergütungen für alle Arbeitnehmer und Auszubildenden der Zuckerindustrie im Bundesgebiet vom 22. 4. 1981 .....	1. 3. 1981	5160/18
50458	Lohntarifvertrag für Arbeiter und Auszubildende der Firma Hochwald Nahrungsmittel-Werke Meppen GmbH, Recke/Steinbeck, vom 30. 3. 1981 .....	1. 4. 1981	5201/12
50459	Gehaltstarifvertrag für kaufmännische Angestellte und Auszubildende der Zigarrenindustrie in Nordwestdeutschland und in West-Berlin vom 2. 4. 1981 .....	1. 3. 1981	5216/13



Lfd. Nr.	Bezeichnung der Vereinbarung	In Kraft gesetzt:	Tar.-Reg.-Nr.
50460	Lohntarifvertrag für Arbeiter im Außendienst der Firma Union Deutsche Lebensmittelwerke GmbH im Bundesgebiet und in West-Berlin vom 26. 2. 1981 .....	1. 2. 1981	5221/30
50461	Gehaltstarifvertrag für Angestellte wie vor .....	1. 2. 1981	5221/31
50462	Lohn- und Gehaltstarifvertrag für alle Arbeitnehmer und Auszubildenden der Obst- und Gemüseverwertungs- sowie Essig- und Senfindustrie in Nordrhein-Westfalen vom 15. 4. 1981 .....	1. 4. 1981	5228/25
50463	Lohn- und Gehaltstarifvertrag für Arbeiter und Verkaufspersonal des Bäckerhandwerks in Nordrhein-Westfalen und in den Handwerkskammerbezirken Koblenz und Trier vom 2. 4. 1981 .....	1. 4. 1981	5260/12
50464	Lohn- und Gehaltstarifvertrag für alle Arbeitnehmer und Auszubildenden von 7 Kühlhäusern und Eisfabriken in Nordrhein-Westfalen vom 14. 4. 1981 .....	1. 4. 1981	5281/6
50465	Lohn- und Gehaltstarifvertrag für alle Arbeitnehmer und Auszubildenden der Back- und Puddingpulver-, Teigwaren-, Gewürz-, Suppen- und Schälrmühlenindustrie in Nordrhein-Westfalen vom 6. 5. 1981 .....	1. 4. 1981	5292/11
50466	Vereinbarung über eine Lohnabelle für gewerbliche Arbeitnehmer der Nahrungsmittelindustrie in Nordrhein-Westfalen vom 12. 5. 1981 .....	1. 4. 1981	5304/5
50467	Lohn- und Gehaltstarifvertrag für alle Arbeitnehmer und Auszubildenden der Futtermittelindustrie in Nordrhein-Westfalen vom 21. 4. 1981 ..	1. 4. 1981	5305/13
50468	Lohn- und Gehaltstarifvertrag für alle Arbeitnehmer und Auszubildenden der westfälisch-lippischen Handelmühlen vom 3. 4. 1981 .....	1. 3. 1981	5312/9
50469	Lohntarifvertrag für Arbeiter der Firmen Akzo-Chemie GmbH und Ölwerke Noury & van der Lande GmbH, beide Emmerich, vom 21. 4. 1981 ..	1. 3. 1981	5315/24
50470	Gehaltstarifvertrag für Angestellte, Meister und Auszubildende wie vor .....	1. 3. 1981	5315/25
50471	Lohn- und Gehaltstarifvertrag für alle Arbeitnehmer und Auszubildenden der Mineralbrunnenbetriebe in Nordrhein-Westfalen mit Anhang vom 5. 3. 1981 .....	1. 3. 1981	5324/9
50472	Lohn- und Gehaltstarifvertrag für alle Arbeitnehmer und Auszubildenden der Spirituosenindustrie und der Kornbrennereien in Nordrhein-Westfalen vom 24. 4. 1981 .....	1. 5. 1981	5328/8
50473	Änderungsvereinbarung vom 19. 4. 1981 zum Tarifvertrag für Arbeiter der Schlachtstätte Minden der Firma Westa-Fleisch GmbH, Minden, vom 13. 3. 1980 .....	1. 4. 1981	5333/7
50474	Lohn- und Gehaltstarifvertrag für alle Arbeitnehmer und Auszubildenden der Fleischwarenindustrie im Landesteil Westfalen vom 23. 4. 1981 ..	1. 4. 1981	5336/19
50475	Tarifvertrag für den Landesteil Nordrhein vom 24. 4. 1981 wie vor .....	1. 4. 1981	5336/20
50476	Vereinbarung über Stücklöhne für Arbeiter der Schlachtkolonie der Firma UNIPORK - Helmers GmbH, Rheine, vom 5. 5. 1981 .....	1. 5. 1981	5336/21
50477	Vereinbarung über die Stücklöhne für Arbeiter der Schlachtkolonie Coesfeld der WESTFLEISCH, Vieh- und Fleischzentrale eG, Münster, vom 18. 5. 1981 .....	1. 5. 1981	5336/22
50478	Lohntarifvertrag für Arbeiter und Auszubildende der Margarine- und Kunstspeisefettindustrie im Bundesgebiet (außer München) mit Lohnabelle vom 20. 2. 1981 .....	1. 2. 1981	5340/15
50479	Lohn- und Gehaltstarifvertrag für alle Arbeitnehmer und Auszubildenden der Firmen Hoffmann's Stärkfabriken AG, der Veelmann Diät GmbH und der Bega-Werke GmbH, Bad Salzuflen, vom 19. 3. 1981 .....	1. 3. 1981	5343/5
50480	Lohn- und Gehaltstarifvertrag für alle Arbeitnehmer und Auszubildenden der kartoffelbearbeitenden Industrie in Nordrhein-Westfalen vom 27. 4. 1981 .....	1. 4. 1981	5345/11
50481	Einkommenstarifvertrag für alle Arbeitnehmer und Auszubildenden der Firma UNIFERM GmbH & Co, Hefefabrik, Niederlassung Monheim vom 4. 5. 1981 .....	1. 4. 1981	5451/1

Lfd. Nr.	Bezeichnung der Vereinbarung	In Kraft gesetzt:	Tar.-Reg.-Nr.
<b>Gewerbegruppe XX (Bekleidungsindustrie)</b>			
50482	Lohntarifvertrag und Regelung der Urlaubsdauer für Betriebs- und Heimarbeiter des Herrenmaßschneiderhandwerks im Bundesgebiet außer Saarland vom 30. 3. 1981	1. 5. 1981	4495/24
50483	Vereinbarung vom 30. 3. 1981 über die Ausweitung des räumlichen Geltungsbereichs des Tarifvertrages über Jahressonderzahlungen an Betriebs- und Heimarbeiter vom 16. 4. 1980	1. 5. 1981	4495/25
50484	Lohntarifvertrag für Betriebs- und Heimarbeiter des Damenscheiderhandwerks in den Regierungsbezirken Düsseldorf und Köln vom 5. 5. 1981	1. 6. 1981	5175/18
50485	Vereinbarung über die Vergütungen für Auszubildende wie vor	1. 6. 1981	5175/19
50486	Tarifvertrag für alle Arbeitnehmer der Firma Christian Cremer & Co KG, Krefeld, - Geltung der Tarifverträge für die nordrheinische Bekleidungsindustrie - vom 7. 5. 1981	1. 1. 1981	5400/15
<b>Gewerbegruppe XXI (Baugewerbe)</b>			
50487	Akkordtarifvertrag für Arbeiter des Stuck-, Putz-, Akustik- und Trockenbaugewerbes in Nordrhein-Westfalen vom 1. 3. 1981	1. 9. 1981	4910/132
50488	Tarifvertrag über die Auslösungssätze für Arbeiter des Baugewerbes im Bundesgebiet und in West-Berlin vom 5. 5. 1981	1. 4. 1981	4910/133
50489	Tarifvertrag über die Lohnausgleichstabelle für die Winterperiode 1981/82 zum Lohnausgleichtarifvertrag für Arbeiter des Baugewerbes im Bundesgebiet und in West-Berlin vom 5. 5. 1981	20. 12. 1981	4910/134
50490	Tarifvertrag über die Gewährung eines Teils eines 13. Monatseinkommens für Arbeiter und Auszubildende im Baugewerbe im Bundesgebiet und in West-Berlin vom 5. 5. 1981	1. 4. 1981	4910/135
50491	Tarifvertrag über die Auslösungssätze für technische und kaufmännische Angestellte des Baugewerbes im Bundesgebiet und in West-Berlin vom 5. 5. 1981 (abgeschlossen mit der I. G. Bau-Steine-Erden)	1. 4. 1981	4930/195
50492	Tarifvertrag für Poliere und Schachtmeister wie vor	1. 4. 1981	4930/196
50493	Lohntarifvertrag für Arbeiter des Maler- und Lackiererhandwerks im Bundesgebiet und in West-Berlin (außer Saarland) vom 30. 4. 1981	1. 5. 1981	4940/65
50494	Ausbildungsvergütungstarifvertrag und Regelung des zusätzlichen Urlaubsgeldes für alle Auszubildenden wie vor	1. 5. 1981	4940/66
50495	Tarifvertrag über die Gewährung vermögenswirksamer Leistungen für alle Arbeitnehmer des Maler- und Lackiererhandwerks im Bundesgebiet und in West-Berlin (außer Saarland) vom 30. 4. 1981	1. 1. 1981	4940/67
50496	Gehaltstarifvertrag für Angestellte und Meister des Maler- und Lackiererhandwerks im Bundesgebiet und in West-Berlin (außer Saarland) vom 30. 4. 1981	1. 5. 1981	5003/25
50497	Lohntarifvertrag für Arbeiter im Dachdeckerhandwerk im Bundesgebiet und in West-Berlin (außer Bayern) vom 30. 4. 1981	1. 5. 1981	5030/55
50498	Ausbildungsvergütungstarifvertrag für gewerblich Auszubildende wie vor	1. 5. 1981	5030/56
50499	Lohntarifvertrag für Schiffsführer und übriges Personal des Naßbaggengewerbes im Bundesgebiet vom 30. 3. 1981	1. 1. 1981	5122/12
50500	Änderungstarifvertrag vom 30. 3. 1981 zum Rahmentarifvertrag für gewerbliche Arbeitnehmer des Naßbaggengewerbes im Bundesgebiet vom 24. 10. 1978	1. 7. 1981	5122/13
50501	Gehaltstarifvertrag für Angestellte und Meister des Dachdeckerhandwerks im Bundesgebiet und in West-Berlin vom 30. 4. 1981	1. 5. 1981	5210/17
50502	Rahmentarifvertrag für Arbeiter des Gerüstbaugewerbes im Bundesgebiet vom 28. 4. 1981	1. 5. 1981 1. 1. 1982	5455
50503	Tarifvertrag über die Löhne wie vor	1. 5. 1981	5455/1
50504	Tarifvertrag über die Gewährung eines 13. Monatseinkommens wie vor	1. 1. 1981	5455/2

Lfd. Nr.	Bezeichnung der Vereinbarung	In Kraft gesetzt:	Tar.-Reg.-Nr.
50505	Tarifvertrag über die Berufsausbildung für Arbeiter im Gerüstbaugewerbe im Bundesgebiet vom 28. 4. 1981	1. 1. 1982	5455/3
50506	Tarifvertrag über eine zusätzliche Alters- und Invalidenbeihilfe für alle Arbeitnehmer des Gerüstbaugewerbes im Bundesgebiet vom 28. 4. 1981	1. 1. 1982	5455/4
50507	Tarifvertrag über eine Ergänzungsbeihilfe für langjährige Gewerbezugehörigkeit wie vor	1. 1. 1982	5455/5
50508	Tarifvertrag zur Aufrechterhaltung der Beschäftigungsverhältnisse während der Winterperiode wie vor	1. 1. 1982	5455/6
<b>Gewerbegruppe XXII (Gas-, Wasser- und Elektrizitätswerke)</b>			
50509	Vergütungstarifvertrag Nr. 8 für alle Arbeitnehmer der Firma ELEKTROMARK Kommunales Elektrizitätswerk Mark Aktiengesellschaft, Hagen, mit Anlagen 1-3 vom 4. 5. 1981 (abgeschlossen mit der Gew. ÖTV)	1. 4. 1981	5144/35
50510	Tarifvertrag wie vor, abgeschlossen mit der DAG	1. 4. 1981	5144/36
50511	Tarifvertrag Nr. 7 über die Ausbildungsvergütung für alle Auszubildenden der Firma ELEKTROMARK Kommunales Elektrizitätswerk Mark Aktiengesellschaft, Hagen, vom 4. 5. 1981 (abgeschlossen mit der Gew. ÖTV)	1. 4. 1981	5144/37
50512	Tarifvertrag wie vor, abgeschlossen mit der DAG	1. 4. 1981	5144/38
<b>Gewerbegruppe XXV (Einzelhandel)</b>			
50513	Vereinbarung über eine neue Gehaltstafel für Mitarbeiter und Auszubildende in öffentlichen Apotheken im Bundesgebiet vom 25. 4. 1981	1. 5. 1981	4600/13
50514	Tarifvertrag über eine besondere Regelung nach § 3 Abs. 1 Betr. VG für die Betriebsräte der Firma Schöller Lebensmittel GmbH & Co KG, im Bundesgebiet vom 17. 2. 1981		5453
<b>Gewerbegruppe XXVII (Banken-, Börsen und Versicherungswesen)</b>			
50515	Vereinbarung über die Gehälter und Vergütungen für Angestellte und Auszubildende der Deutschen Beamten-Versicherung, öffentlich-rechtliche Lebens- und Rentenversicherungsanstalt und 2 weitere Unternehmen im Bundesgebiet vom 18. 5. 1981	1. 4. 1981	3665/51
50516	Tarifvertrag für Auszubildende der Landesversicherungsanstalten im Bundesgebiet außer Württemberg - Übernahme des Änderungstarifvertrages Nr. 3 zum Manteltarifvertrag für Auszubildende von Bund, Ländern und Gemeinden - vom 1. 2. 1981 (abgeschlossen mit der Gew. ÖTV)	1. 1. 1981	3983/41
50517	Ergänzungstarifvertrag Nr. 16 für den Verband der Angestellten-Krankenkassen und 6 Ersatzkassen vom 22. 4. 1980 zur Anlage 7 a (Zusatzversicherung) des Tarifvertrages für Angestellte der Ersatzkassen im Bundesgebiet (EKT) vom 1. 7. 1979 (abgeschlossen mit der DAG)	1. 1. 1980	4012/229 e
50518	Ergänzungstarifvertrag Nr. 17 (Gehaltsregelung) für den Verband der Angestellten-Krankenkassen vom 22. 5. 1980 zum Tarifvertrag für Angestellte der Ersatzkassen im Bundesgebiet (EKT) vom 1. 7. 1979 (abgeschlossen mit der DAG)	1. 7. 1980	4012/230 g
50519	Ergänzungstarifvertrag Nr. 18 für die Kaufmännische Krankenkasse vom 25. 2. 1981 zur Anlage 6 (Reisekosten usw.) des Tarifvertrages für Angestellte der Ersatzkassen im Bundesgebiet (EKT) in der Fassung vom 1. 7. 1980 (abgeschlossen mit dem VwA)	1. 4. 1981	4012/234 b
50520	Dritte Nachtragsvereinbarung vom 25. 3. 1981 zum Tarifvertrag für die Gärtner-Krankenkasse zur Anlage 5 (Tätigkeitsmerkmale) des Tarifvertrages für Angestellte der Ersatzkassen im Bundesgebiet (EKT) vom 22. 1. 1975 (abgeschlossen mit der DAG)	1. 5. 1981	4012/235 a
50521	Ergänzungstarifvertrag Nr. 19 für die Kaufmännische Krankenkasse vom 25. 3. 1981 zur Änderung der Anlage 8 (Beihilfen) des Tarifvertrages für Angestellte der Ersatzkassen im Bundesgebiet (EKT) in der Fassung vom 1. 7. 1980 (abgeschlossen mit dem VwA)	1. 4. 1981	4012/236

Lfd. Nr.	Bezeichnung der Vereinbarung	In Kraft gesetzt:	Tar.-Reg.-Nr.
50522	Tarifvertrag für die Barmer Ersatzkasse vom 25. 4. 1981 wie vor . . . . .	1. 4. 1981	4012/236 a
50523	Gehaltstarifvertrag für Angestellte und Auszubildende des Versicherungsvermittlergewerbes im Bereich des Bundesverbandes Deutscher Versicherungskaufleute im Bundesgebiet vom 9. 4. 1981 (abgeschlossen mit der DAG) . . . . .	1. 4. 1981	5191/18
50524	Änderungstarifvertrag Nr. 5 vom 20. 11. 1980 zum Manteltarifvertrag für Auszubildende der gewerblichen Berufsgenossenschaften im Bundesgebiet vom 6. 12. 1973 (abgeschlossen mit der DAG) . . . . .	1. 1. 1981	5219/46
50525	Änderungstarifvertrag Nr. 5 vom 20. 11. 1980 zum Manteltarifvertrag für Auszubildende der gewerblichen Berufsgenossenschaften im Bundesgebiet vom 6. 12. 1974 (abgeschlossen mit der Gew. ÖTV) . . . . .	1. 1. 1981	5219/47
50526	Änderungstarifvertrag Nr. 3 vom 20. 11. 1980 zum Manteltarifvertrag für Auszubildende der Ortskrankenkassen im Bundesgebiet vom 16. 1. 1975 (abgeschlossen mit der DAG) . . . . .	1. 1. 1981	5235/25
50527	Tarifvereinbarung vom 1. 5. 1981 zur Erhöhung der Gehälter und zur Änderung der §§ 11 und 13 des Manteltarifvertrages für alle Arbeitnehmer des privaten Versicherungsgewerbes im Bundesgebiet und in West-Berlin vom 31. 10. 1980 (abgeschlossen mit der DAG) . . . . .	1. 4. 1981	5449/1
<b>Gewerbegruppe XXVIII (Verkehrsgewerbe)</b>			
50528	Änderungstarifvertrag vom 21. 5. 1981 zum Lohn- und Gehaltstarifvertrag für Fährführer und Lohnempfänger der Rheinfähre Königswinter GmbH, Königswinter, vom 27. 1. 1971 . . . . .	1. 5. 1981	4279/22
50529	Abkommen zum Schutze aller Arbeitnehmer vor den Folgen der Rationalisierung bei der British Airways im Bundesgebiet und in West-Berlin vom 16. 3. 1981 . . . . .	1. 1. 1981	4958/20
50530	Gehaltstarifvertrag Nr. 14 für alle Arbeitnehmer der British Airways im Bundesgebiet und in West-Berlin vom 8. 4. 1981 . . . . .	1. 2. 1981	4958/21
50531	Gehaltstarifvertrag Nr. 17 für Flugbegleiter wie vor . . . . .	1. 2. 1981	4958/22
50532	Gehaltstarifvertrag für Angestellte und Auszubildende in den Umschlagsfirmen und Schiffahrtsunternehmen in den Duisburger Häfen vom 28. 4. 1981 . . . . .	1. 4. 1981	5067/18
50533	Tarifvertrag über vermögenswirksame Leistungen wie vor . . . . .	1. 4. 1981	5067/19
50534	Lohntarifvertrag für Arbeiter und Verlademeister in den Hafenumschlags- und Lagereibetrieben der Duisburger Häfen vom 22. 4. 1981 . . . . .	1. 4. 1981	5086/24
50535	Tarifvertrag über vermögenswirksame Leistungen wie vor . . . . .	1. 4. 1981	5086/25
50536	Lohntarifvertrag für Arbeiter, Meister und Auszubildende in den Werkstätten der Schiffahrts-, Hafenumschlags- und Lagereibetrieben sowie der Reederei und Spedition „Braunkohle“ GmbH in den Duisburger Häfen vom 13. 5. 1981 . . . . .	1. 4. 1981	5088/16
50537	Tarifvertrag über vermögenswirksame Leistungen wie vor . . . . .	1. 4. 1981	5088/17
50538	3. Änderungstarifvertrag vom 1. 3. 1981 zum Tarifvertrag über den Förderungsaufstieg und den Cockpit-Crew-Tausch für Bordpersonal der Deutschen Lufthansa Aktiengesellschaft und der Condor Flugdienst GmbH im Bundesgebiet vom 9. 2. 1979 (abgeschlossen mit der Gew. ÖTV) . . . . .	1. 3. 1981	5101/49
50539	Tarifvertrag zum Tarifvertrag vom 10. 4. 1979 wie vor (abgeschlossen mit der DAG) . . . . .	1. 3. 1981	5101/50
50540	Gehaltstarifvertrag Nr. 8 für Bodenpersonal der PAN AM World Airways im Bundesgebiet und in West-Berlin vom 24. 3. 1981 . . . . .	1. 3. 1981	5127/24
50541	Gehaltstarifvertrag Nr. 9 für Flugbegleiter wie vor . . . . .	1. 3. 1981	5127/25
50542	Tarifvertrag über Löhne für gewerbliche Arbeitnehmer der Kölner Hafenumschlagsbetriebe vom 22. 4. 1981 . . . . .	1. 4. 1981	5269/11
50543	Tarifvertrag über Gehälter und Vergütungen für Angestellte und Auszubildende wie vor . . . . .	1. 4. 1981	5269/12

Lfd. Nr.	Bezeichnung der Vereinbarung	In Kraft gesetzt:	Tar.- Reg.-Nr.
50544	Entgelttarifvertrag für Arbeiter und Verlademeister der Firma Cargotrans, Umschlags- und Speditions-Gesellschaft mbH, Duisburg-Ruhrort, vom 29. 4. 1981	1. 4. 1981	5433/4
50545	Vereinbarung vom 29. 4. 1981 zur Verlängerung des Tarifvertrages über vermögenswirksame Leistungen für Arbeitnehmer der Firma Cargotrans, Umschlags- und Speditions-Gesellschaft mbH, Duisburg-Ruhrort, vom 21. 4. 1980	1. 4. 1981	5433/5
<b>Gewerbegruppe XXIX (Hotel- und Gaststättengewerbe)</b>			
50546	Lohnabkommen und Weihnachtsgeldregelung für fahrendes und stationäres gewerbliches Personal der Internationalen Schlafwagen- und Touristik-Gesellschaft mbH, im Bundesgebiet und in West-Berlin vom 12. 3. 1981	1. 4. 1981	4728/34
50547	Gehaltsabkommen für Angestellte und Auszubildende wie vor	1. 4. 1981	4728/35
<b>Gewerbegruppe XXX (Öffentlicher Dienst und private Dienstleistungen)</b>			
50548	Tarifvertrag vom 10. 4. 1981 über das Wiederinkrafttreten des Tarifvertrages über die Besitzstandswahrung zu § 71 BAT für Bund, Länder und Gemeinden vom 21. 8. 1966 (abgeschlossen mit der Tarifgemeinschaft für Angestellte im öffentlichen Dienst)	1. 12. 1976	3750/1230
50549	Änderungsvereinbarung Nr. 8 vom 13. 12. 1980 zum Anhang K (Arbeitnehmer in Krankenanstalten usw.) des Tarifvertrages für Arbeitnehmer bei den Stationierungstreitkräften im Bundesgebiet (TV AL II) vom 16. 12. 1966 (abgeschlossen mit der Gew. ÖTV)	1. 1. 1981 1. 8. 1981	4535/279
50550	Änderungsvereinbarung Nr. 12 zum Hauptteil I wie vor, abgeschlossen mit der Gew. ÖTV der I. G. Metall und der Gewerkschaft Nahrung-Genuß-Gaststätten	1. 1. 1981 1. 8. 1981	4535/280
50551	Änderungsvereinbarung Nr. 16 zum Hauptteil IV wie vor	1. 1. 1981 1. 8. 1981	4535/281
50552	Änderungsvereinbarung Nr. 8 zum Hauptteil II wie vor	1. 1. 1981 1. 8. 1981	4535/282
50553	Änderungsvereinbarung Nr. 14 zum Hauptteil III wie vor	1. 1. 1981 1. 8. 1981	4535/283
50554	Änderungsvereinbarung Nr. 5 zum Anhang F wie vor	1. 1. 1981 1. 8. 1981	4535/284
50555	Änderungsvereinbarung Nr. 14 zum Anhang A wie vor	1. 1. 1981 1. 8. 1981	4535/285
50556	Änderungsvereinbarung Nr. 8 vom 13. 12. 1980 zum Anhang K (Arbeitnehmer in Krankenanstalten usw.) des Tarifvertrages für Arbeitnehmer bei den Stationierungstreitkräften im Bundesgebiet (TV AL II) vom 16. 12. 1966 (abgeschlossen mit der DAG)	1. 1. 1981 1. 8. 1981	4535/286
50557	Änderungsvereinbarung Nr. 12 zum Hauptteil I wie vor	1. 1. 1981 1. 8. 1981	4535/287
50558	Änderungsvereinbarung Nr. 16 zum Hauptteil IV wie vor	1. 1. 1981 1. 8. 1981	4535/288
50559	Änderungsvereinbarung Nr. 8 zum Hauptteil II wie vor	1. 1. 1981 1. 8. 1981	4535/289
50560	Änderungsvereinbarung Nr. 14 zum Hauptteil III wie vor	1. 1. 1981 1. 8. 1981	4535/290
50561	Lohn- und Gehaltstarifvertrag für alle Lohn- und Gehaltsempfänger sowie Auszubildenden der Kurverwaltung Bad Driburg Caspar Graf von Oeynhausen-Sierstorpff, Bade- und Brunnen GmbH, Bad Driburger Brunnen Caspar Graf von Oeynhausen-Sierstorpff, Bad Driburg, und Bad Hermansborn GmbH, Bad Hermansborn, vom 23. 4. 1981	1. 5. 1981	4942/22
50562	Anschlußtarifvertrag mit der Gew. HBV für Bund und Gemeinden vom 29. 4. 1981 zum Änderungstarifvertrag Nr. 3 zum Manteltarifvertrag für Auszubildende von Bund, Ländern und Gemeinden vom 20. 11. 1980	1. 1. 1981	5217/98
50563	Tarifvertrag mit der Gewerkschaft der Polizei für Bund, Länder und Gemeinden vom 30. 4. 1981 wie vor	1. 1. 1981	5217/99

Lfd. Nr.	Bezeichnung der Vereinbarung	In Kraft gesetzt:	Tar.-Reg.-Nr.
50564	Tarifvertrag mit der Gewerkschaft Gartenbau, Land- und Gartenbau wie vor .....	1. 1. 1981	5217/100
50565	3. Änderungsvertrag vom 20. 3. 1981 zum Tarifvertrag zur Regelung der Rechtsverhältnisse für Auszubildende des Landschaftsverbandes Westfalen-Lippe vom 20. 3. 1975 (abgeschlossen mit der Gew. ÖTV) .....	1. 1. 1981	5232/49
50566	Änderungsvertrag wie vor, abgeschlossen mit der DAG .....	1. 1. 1981	5232/50
50567	Änderungsvertrag wie vor, abgeschlossen mit dem Bund Deutscher Kommunalbeamten und -arbeitnehmer .....	1. 1. 1981	5232/51
50568	Änderungsvertrag wie vor, abgeschlossen mit dem Verband Deutscher Straßenwärter .....	1. 1. 1981	5232/52
50569	Änderungsvertrag wie vor, abgeschlossen mit der Gewerkschaft Öffentlicher Dienst im Christlichen Gewerkschaftsbund .....	1. 1. 1981	5232/53
50570	Gehaltstarifvertrag für alle Arbeitnehmer der Gesellschaft für Arbeitsschutz und Humanisierungsforschung (GfAH), Dortmund, vom 28. 4. 1981 ...	1. 3. 1981	5393/4
50571	Manteltarifvertrag in der Neufassung vom 29. 4. 1981 wie vor .....	1. 2. 1981	5393/5
50572	Rahmentarifvertrag für Arbeiter und Angestellte der Firma Franz Lutomsky, Spezialbetrieb, Bad Oeynhausen, mit Anhang 1 und Anhang 2 vom 11. 5. 1981 .....	1. 6. 1981	5456
<b>Gewerbegruppe XXXI (Häusliche Dienste)</b>			
50573	Manteltarifvertrag für Arbeitnehmer und Auszubildende in Privathaushalten im Bundesgebiet und in West-Berlin in der Neufassung vom 21. 1. 1981 .....	1. 1. 1981	5271/3
50574	Tarifvertrag über vermögenswirksame Leistungen wie vor .....	1. 1. 1981	5271/4
<b>Gewerbegruppe XXXII</b>			
50575	Gehaltsabkommen für Angestellte, Meister und Auszubildende vom 5 Firmen der gemischten Industrie von Düren, Jülich, Euskirchen und Umgebung vom 11. 5. 1981 .....	1. 4. 1981	5156/8

Für folgende Gewerbegruppen wurden in der Berichtszeit Tarifverträge zur Registrierung nicht vorgelegt:  
I, II, IV, XVI, XV, XVI, XVII, XVIII, XXIII, XXIV, XXVI

**Justizminister**

**Anschrift des Verwaltungsgerichts Köln**

Bek. d. Justizministers v. 30. 6. 1981 -  
1410 E - I B. 456

Das Verwaltungsgericht Köln, Blumenthalstraße 33,  
5000 Köln 1, zieht um.

Die neue Anschrift lautet ab 1. September 1981:

Verwaltungsgericht Köln  
Apellhofplatz  
5000 Köln 1  
Tel.: (0221) 20 66-1

- MBl. NW. 1981 S. 1429.

**Stellenausschreibung  
für das Oberverwaltungsgericht für das  
Land Nordrhein-Westfalen**

Es wird Bewerbungen entgegengesehen um

1 Stelle eines Vorsitzenden Richters/  
einer Vorsitzenden Richterin

am Oberverwaltungsgericht bei dem Oberverwaltungsge-  
richt für das Land Nordrhein-Westfalen.

Bewerbungen sind innerhalb einer Frist von zwei Wo-  
chen auf dem Dienstwege einzureichen.

- MBl. NW. 1981 S. 1429.

## Hinweise

## Inhalt des Gesetz- und Verordnungsblattes für das Land Nordrhein-Westfalen

## Nr. 33 v. 6. 7. 1981

(Einzelpreis dieser Nummer 4,80 DM zuzügl. Portokosten)

Glied.- Nr.	Datum		Seite
20340	1. 5. 1981	Bekanntmachung der Neufassung der Disziplinarordnung des Landes Nordrhein-Westfalen (DO NW)	364

– MBl. NW. 1981 S. 1430.

## Nr. 34 v. 10. 7. 1981

(Einzelpreis dieser Nummer 1,60 DM zuzügl. Portokosten)

Glied.- Nr.	Datum		Seite
2030	12. 6. 1981	Zweite Verordnung zur Übertragung beamtenrechtlicher Zuständigkeiten des Ministers für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten . . . . .	384
20301	12. 6. 1981	Zweite Verordnung zur Änderung der Ausbildungsverordnung höherer technischer Dienst . . . . .	384
216 2023	17. 6. 1981	Verordnung über die Zulassung eines Jugendamtes bei der Stadt Lemgo . . . . .	389

– MBl. NW. 1981 S. 1430.

## Einzelpreis dieser Nummer 3,80 DM

Bestellungen, Anfragen usw. sind an den August Bagel Verlag zu richten. Anschrift und Telefonnummer wie folgt für

Abonnementsbestellungen: Am Wehrhahn 100, Tel. (0211) 380301 (8.00–12.30 Uhr), 4000 Düsseldorf 1

Bezugspreis halbjährlich 70,80 DM (Kalenderhalbjahr). Jahresbezug 141,60 DM (Kalenderjahr), zahlbar im voraus. Abbestellungen für Kalenderhalbjahresbezug müssen bis zum 30. 4. bzw. 31. 10., für Kalenderjahresbezug bis zum 31. 10. eines jeden Jahres beim Verlag vorliegen.

Die genannten Preise enthalten 6,5% Mehrwertsteuer

Einzelbestellungen: Grafenberger Allee 100, Tel. (0211) 6888293/294, 4000 Düsseldorf 1

Einzellieferungen gegen Voreinsendung des vorgenannten Betrages zuzügl. Versandkosten (je nach Gewicht des Blattes), mindestens jedoch DM 0,80 auf das Postscheckkonto Köln 8516-507. (Der Verlag bittet, keine Postwertzeichen einzusenden.) Es wird dringend empfohlen, Nachbestellungen des Ministerialblattes für das Land Nordrhein-Westfalen möglichst innerhalb eines Vierteljahres nach Erscheinen der jeweiligen Nummer beim Verlag vorzunehmen, um späteren Lieferschwierigkeiten vorzubeugen. Wenn nicht innerhalb von vier Wochen eine Lieferung erfolgt, gilt die Nummer als vergriffen. Eine besondere Benachrichtigung ergeht nicht.

Herausgegeben von der Landesregierung Nordrhein-Westfalen, Haroldstraße 5, 4000 Düsseldorf 1

Verlag und Vertrieb: August Bagel Verlag, Düsseldorf, Am Wehrhahn 100

Druck: A. Bagel, Graphischer Großbetrieb, 4000 Düsseldorf

ISSN 0341-194 X